

Share wave 4: 50+ in Europe - Coverscreenwizard version 4.8.6

IF SKIP_INTROPage = 0

IntroPage

L'assistant de l'écran d'identification vous guidera dans les étapes nécessaires pour mettre à jour les informations que nous avons au sujet du ménage.

Veillez lire chaque question à haute voix au répondant.

Les textes en gras commençant par 'IWER:' vous donnent une information supplémentaire afin de clarifier la question. Ils peuvent aussi vous donner des précisions si vous ne comprenez pas le sens d'une question.

Appuyez sur 'Suivant' pour lancer l'assistant.

1. Continuer

ENDIF

CoverscreenWizardNursingHomePage

ENQUETEUR : Cet entretien a-t-il lieu dans un logement privé ou dans une maison de repos?

Une maison de repos fournit TOUS les services suivants à ses résidents : distribution de médicaments, assistance et surveillance personnelle 24h sur 24h (pas nécessairement par une infirmière) et mise à disposition d'une chambre et de repas

1. Ménage privé

2. Maison de repos

Durant notre dernier entretien, nous avons interrogé votre ménage. Pour raccourcir l'entretien aujourd'hui, j'aimerais me référer à vos réponses précédentes au lieu de reposer toutes les questions. Etes-vous d'accord?

1 Oui

2 Non

CoverscreenWizardIntroPage

En ^FL_MONTH ^FL_YEAR, votre ménage a participé à une étude appelée 50 + en Europe. Comme vous le savez, cette étude s'intéresse aux aspects importants de la vie des individus, tels que leur santé, leur situation financière et familiale. Dans ce cadre, nous ré-interrogeons les personnes qui, comme vous, ont participé à cette étude la dernière fois.

Il est particulièrement intéressant pour nous d'apprendre comment se sentent les personnes qui emménagent dans une maison de repos.

Cet entretien est volontaire et confidentiel. Si nous vous posons des questions auxquelles vous ne voulez pas répondre, dites-le et je passerai à la question suivante. Les réponses que vous donnez seront conservées confidentiellement et seront utilisées à des fins de recherche uniquement.

Avant de commencer l'entretien, je dois poser quelques questions sur chaque membre du ménage, notamment leurs nom, sexe et date de naissance. Commençons par vous.

1. Continuer

CVRespondentSelectPage

Quel est votre nom?

ENQUETEUR: Sélectionnez la personne qui vérifie les données de l'écran d'identification, ou, si cette personne n'est pas connue du système, veuillez encoder son prénom. Le nom de famille est facultatif.

1. [{name of respondent}] [{number of respondents not checked}]. [{name of respondent}] [{number of respondents not checked+1}].

Quelqu'un d'autre, à savoir _____ (Prénom) _____ (Nom de famille (facultatif))

Pop up:

Veillez entrer une note

Avant de continuer, vérifiez avec le répondant que les autres membres du ménage (^FL_MEMBERS) vivent ou ont vécu dans ce ménage.

Si aucune de ces personnes n'a vécu ici, vous avez probablement sélectionné un autre ménage. Dans ce cas, vous ne devriez pas continuer.

LOOP cnt:= 1 TO NUMBER OF PRELOADED HOUSEHOLD MEMBERS

| IF SelectRespondent IN PreloadedRespondents

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:IS_LIVING

[IF SelectRespondent=CVRespondent {"Do you"} ELSE {"Does" RespondentFirstName} ENDIF] (still) live in this household?

1. Oui
5. Non

6. A déménagé
7. N'a jamais vécu ici

[IF NOT(SelectRespondent=CVRespondent) {8. Est décédé(e)}]

CHK: (confirmLiving = 6 AND NobodyElseInHousehold) " [Aucun des membres originaux du ménage n'habite encore à l'adresse actuelle. Au cas où tout le ménage a déménagé à une/d'autre(s) adresse(s), veuillez d'abord entrer le ménage sous une nouvelle adresse avant de remplir l'écran d'identification. Si tous les membres du ménage sont décédés, annulez l'écran d'identification et enregistrez le code contact 301 - "Tous les membres du ménage sont décédés".]"

CHK: (confirmLiving = 7 AND NobodyElseInHousehold) "[Aucun des membres connus du ménage ne vit ici. Vous n'êtes pas à la bonne adresse. Annulez cet écran d'identification et essayez d'obtenir des informations sur l'adresse exacte de ce ménage.]"

IF (SelectRespondent.IsDeceased)

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:SORRY

Je suis désolé(e) d'apprendre que ^FL_NAME est décédé(e).

Je dois vous poser quelques questions sur ^FL_NAME pour m'assurer que nous avons des informations exactes sur le défunt.

1. Continuer

ENDIF

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:NAME

Votre nom est-il écrit correctement? (^FL_NAME / ^FL_LASTNAME)

IWER: Si le nom comporte des fautes d'orthographe, vous pouvez entrer le nom corrigé. Le nom de famille est facultatif.

1. Oui, le nom est correctement orthographié
5. Non, le nom s'écrit différemment _____ (Prénom) _____ (Nom de famille (facultatif))

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:GENDER

(Observer)

ENQUETEUR: Indiquer le sexe du répondant d'après observation (demander en cas de doute).

1. Homme
2. Femme
3. Je ne sais pas / refus

IF NOT (SelectRespondent=CVRespondent)

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:RELATION_TO_CV_R

Veuillez consulter la fiche 1: quelle était sa relation avec vous?

ENQUETEUR: Par "beaux-parents", on entend les parents du conjoint ou du partenaire. Les autres beaux-parents (par exemple : parents d'un ancien conjoint ou partenaire ou conjoint du père ou de la mère) sont codés sous "Autres membres de la famille".

1. Epoux(se)
2. Partenaire
3. Enfant
4. bel-enfant
5. parent
6. beau-parent
7. frère et soeur
8. petit-enfant
9. Autre personne de la famille (préciser) _____
10. Autre personne extérieure à la famille (préciser) _____
11. Ex-époux/Ex-partenaire

ENDIF

IWER : Veuillez confirmer que ^FL_NAME le répondant de ^FL_RELATION

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:BIRTH

Vous êtes né(e) ^FL_NAME ^FL_VERB en ^FL_MONTH ^FL_YEAR. Est-ce correct?

ENQUETEUR: Si le mois et/ou l'année de naissance sont incorrects, vous pouvez inscrire le mois et/ou l'année de naissance

corrigé(e)(s). Si le répondant refuse de donner une date de naissance, veuillez en faire une estimation. Si cela n'est pas possible, sélectionnez "ne sait pas/refus".

1. Oui, le mois et l'année de naissance sont tous deux corrects.

5. Non, le mois et/ou l'année de naissance sont incorrects.

Le mois de naissance est [{Monthselectbox}]

L'année de naissance est _____

9. Je ne sais pas / refus

If CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:IS_LIVING=6

CoverscreenWizard

En quel mois de quelle année ^FL_NAME a-t-il/elle quitté ce ménage?

Mois [{Monthselectbox}]

Année _____

If CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:IS_LIVING=6

CoverscreenWizard

Puis-je vous demander pourquoi ^FL_NAME a quitté le ménage? Etait-ce parce que...

ENQUETEUR: Veuillez lire à haute voix les options ci-dessous

(une maison de repos fournit tous les services suivants à ses résidents : distribution de médicaments, assistance et surveillance personnelle 24h sur 24h (pas nécessairement par une infirmière) et mise à disposition d'une chambre et de repas)

1. La relation avec un des membres du ménage s'est terminée

2. ^FL_NAME a déménagé dans une maison de repos ou de soins

3. Pour une autre raison

IF (Interview in nursinghome)

CoverscreenWizardNursingHomeOthersPage

Je sais que ça peut être difficile d'en parler. Quelqu'un qui était un membre de votre ménage en ^FL_MONTH ^FL_YEAR est-il(elle) décédé(e)?

IWER:Si aucun des membres de l'ancien ménage n'est mentionné, sélectionnez l'option 5.

1. Oui, quelqu'un faisant partie de ce ménage en ^FL_MONTH ^FL_YEAR est décédé

[{list of other members in household}]

5. Non, aucun des membres du ménage en ^FL_MONTH ^FL_YEAR n'est décédé

LOOP cnt:= 1 TO NUMBER OF OTHER DIED RESPONDENTS

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:SORRY

Je suis désolé(e) d'apprendre que ^FL_NAME est décédé(e).

Je dois vous poser quelques questions sur ^FL_NAME pour m'assurer que nous avons des informations exactes sur le défunt.

1. Continuer

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:NAME

Le nom de ^FL_NAME / ^FL_LASTNAME est-il écrit correctement?

IWER:Si le nom comporte des fautes d'orthographe, vous pouvez entrer le nom corrigé. Le nom de famille est facultatif.

1. Oui, le nom est correctement orthographié

5. Non, le nom s'écrit différemment _____ (Prénom) _____ (Nom de famille (facultatif))

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:GENDER

Is *[[first name of deceased respondent]]* male?

ENQUETEUR: Indiquer le sexe du répondant d'après observation (demander en cas de doute).

1. Homme

2. Femme

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:RELATION_TO_CV_R

Veillez consulter la fiche 1: quelle était sa relation avec vous?

ENQUETEUR: Par "beaux-parents", on entend les parents du conjoint ou du partenaire. Les autres beaux-parents (par exemple : parents d'un ancien conjoint ou partenaire ou conjoint du père ou de la mère) sont codés sous "Autres membres de la famille".

1. Epoux(se)

2. Partenaire

3. Enfant

4. bel-enfant

5. parent

6. beau-parent

7. frère et soeur

8. petit-enfant
9. Autre personne de la famille (préciser) _____
10. Autre personne extérieure à la famille (préciser) _____
11. Ex-époux/Ex-partenaire

Pop up

IWER : Veuillez confirmer que ^FL_NAME le répondant de ^FL_RELATION

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:BIRTH

^FL_NAME ^FL_VERB en ^FL_MONTH ^FL_YEAR. Est-ce correct?

1. Oui, le mois et l'année de naissance sont tous deux corrects.
5. Non, le mois et/ou l'année de naissance sont incorrects.

Le mois de naissance est {{Monthselectbox}}

L'année de naissance est _____

9. Je ne sais pas / refus

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:WHEN_DECEASED

Quand ^FL_NAME est-il/elle décédé(e)? Pouvez-vous me donner le mois et l'année?

Mois {{Monthselectbox}}

Année _____

ENDLOOP

STOP ASKING OTHER RESPONDENTS

ENDIF

IF (SelectRespondent.IsDeceased)

CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:WHEN_DECEASED

Quand ^FL_NAME est-il/elle décédé(e)? Pouvez-vous me donner le mois et l'année?

Mois {{Monthselectbox}}

Année _____

ENDIF

ELSE

CVRespondentLivesHerePage

Vivez-vous dans ce ménage?

ENQUETEUR: On définit un ménage comme suit:

- l'ensemble des personnes vivant sous le même toit (utilisant la même porte d'entrée) et
- qui ont un budget ménage commun ou qui partagent en général leurs repas.

Exceptions: les locataires ne sont pas considérés comme des membres du ménage, même s'ils partagent occasionnellement leurs repas avec leur(s) hôte(s). Les enfants qui vivent avec leurs parents à l'adresse de leurs parents ou les parents vivant avec leurs enfants à l'adresse de leurs enfants, même s'ils ont des budgets séparés sont considérés comme faisant partie du même ménage.

Les membres du ménage absents temporairement devraient être considérés comme membres s'ils n'ont pas d'autre logement principal, s'ils ont conservé des liens économiques avec le ménage et si leur absence n'est pas supérieure à 1 an.

1. Oui
5. Non (pas d'intermédiaire)

CHK: (StillInHousehold = 5) "[Veuillez retourner à la question précédente et sélectionner une personne qui vit dans le ménage. L'intermédiaire doit répondre aux questions de l'écran d'identification comme s'il était la personne sélectionnée.]"

CoverscreenWizardNewCVRespondentPage

Pouvez-vous me donner vos détails personnels?

IWER:Veuillez demander le nom, le mois et la date de naissance ainsi que le sexe de la personne

Nom: _____ (Prénom) _____ (Nom de famille (facultatif))

Mois de naissance {{Monthselectbox}}

Année de naissance _____

Gender

1. Homme
2. Femme

CoverscreenWizardNewMembersPage

En quel mois de quelle année avez-vous emménagé dans ce ménage?

Mois {{Monthselectbox}}

Année _____

ENDIF

ENDLOOP

LOOP cnt:= 1 TO NUMBER NEW RESPONDENTS

CoverscreenWizardNewMembersPage

Y a-t-il quelqu'un d'autre qui vit dans ce ménage?

ENQUETEUR: On définit un ménage comme suit:

- l'ensemble des personnes vivant sous le même toit (utilisant la même porte d'entrée) et
- qui ont un budget ménage commun ou qui partagent en général leurs repas.

Exceptions: les locataires ne sont pas considérés comme des membres du ménage, même s'ils partagent occasionnellement leurs repas avec leur(s) hôte(s). Les enfants qui vivent avec leurs parents à l'adresse de leurs parents ou les parents vivant avec leurs enfants à l'adresse de leurs enfants, même s'ils ont des budgets séparés sont considérés comme faisant partie du même ménage.

Les membres du ménage absents temporairement devraient être considérés comme membres s'ils n'ont pas d'autre logement principal, s'ils ont conservé des liens économiques avec le ménage et si leur absence n'est pas supérieure à 1 an.

1. Oui, il y a davantage de (nouveaux) membres dans ce ménage
5. Non, il n'y a plus de (nouveaux) membres du ménage

If **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:IS_LIVING=6**

CoverscreenWizard

^FL_NAME a déménagé depuis notre dernière visite. Connaissez-vous son adresse?

IWER: Essayez d'obtenir autant d'information sur l'adresse que possible. Si une adresse est inconnue, ou seulement partiellement connue, ajoutez simplement les informations que vous pouvez obtenir.

Rue + numéro _____

Code postal + Ville _____

Numéro(s) de téléphone _____

IF *NewMember = 1*

CoverscreenWizardNewMembersPage

Pouvez-vous me donner le nom, le mois et l'année de naissance ainsi que le sexe de cette personne?

Nom: _____ (Prénom) _____ (Nom de famille (facultatif))

Mois de naissance [Monthselectbox]

Année de naissance _____

Sexe

1. Homme
2. Femme

CoverscreenWizardNewMembersPage

En quel mois de quelle année avez-vous emménagé dans ce ménage?

Mois [Monthselectbox]

Année _____

CoverscreenWizardNewMembersPage

Veuillez consulter la fiche 1: quelle était sa relation avec vous?

ENQUETEUR: Par "beaux-parents", on entend les parents du conjoint ou du partenaire. Les autres beaux-parents (par exemple : parents d'un ancien conjoint ou partenaire ou conjoint du père ou de la mère) sont codés sous "Autres membres de la famille".

1. Epoux(se)
2. Partenaire
3. Enfant
4. bel-enfant
5. parent
6. beau-parent
7. frère et soeur
8. petit-enfant
9. Autre personne de la famille (préciser) _____
10. Autre personne extérieure à la famille (préciser) _____
11. Ex-époux/Ex-partenaire

END IF

ENDLOOP

Pop up

IWER : Veuillez confirmer que ^FL_NAME le répondant de ^FL_RELATION

LOOP cnt:= 1 TO NUMBER OF DECEASED RESPONDENTS

CoverscreenWizardProxyPage

Y a-t-il quelqu'un qui puisse nous donner des informations sur la dernière année de vie de ^FL_NAME ?

1. Oui, il y a des informations au sujet d'un intermédiaire pour ^FL_MEMBER.

8. L'intermédiaire pour ^FL_MEMBER est un des membres connus du ménage:

[[List of other respondents in household]]

9. L'intermédiaire pour ^FL_MEMBER n'est pas un des membres connus du ménage.

[[List of stable addresses to choose from]]

Nom: _____ (Prénom) _____ (Nom de famille (facultatif))

Sexe: Homme / Femme

Rue + numéro _____

Code postal + Ville _____

Numéro(s) de téléphone _____

5. Aucune information sur un intermédiaire pour ^FL_MEMBER n'a pu être trouvée.

ENDLOOP

SummaryPage